

俄国教会史

〔苏联〕尼·米·尼科利斯基 著



SULIAN CONGSHU · 苏联丛书

商 务 印 书 馆

B979-512

0111329

· 苏联丛书 ·



201113295

俄国教会史

〔苏联〕尼·米·尼科利斯基 著

丁士超 苑一博 杜立克 等译

丁士超 校

中央社会主义学院
图书馆
收藏



商务印书馆

2000年·北京

图书在版编目(CIP)数据

俄国教会史/(苏联)尼科利斯基著;丁士超等译.
北京:商务印书馆,2000
(苏联丛书)
ISBN 7-100-02879-5

I. 俄… II. ①尼… ②丁… III. 俄罗斯正教会宗教
史 IV. B979.512

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999) 第 14234 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用

苏 联 丛 书

俄 国 教 会 史

[苏联] 尼·米·尼科利斯基 著

丁士超 苑一博 杜立克 等译

丁士超 校

商 务 印 书 馆 出 版
(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)
商 务 印 书 馆 发 行
北京第二新华印刷厂印刷
ISBN 7-100-02879-5/B·438

2000 年 12 月第 1 版 开本 850×1168 1/32
2000 年 12 月北京第 1 次印刷 印张 16 1/2 插页 4

定价: 26.00 元

译者前言

前苏联的著名学者尼古拉·米哈伊洛维奇·尼科利斯基(1877—1959年)在30年代写成的《俄国教会史》，至今仍是一部论述俄罗斯正教会、旧礼仪派和教派分化运动历史的比较全面系统的著作。

俄罗斯正教会是东正教中最大的一个自主教会，是基督教于公元10世纪末从拜占廷传入基辅罗斯后建立起来的。最初，这一教会由君士坦丁堡牧首任命的都主教管理。都主教驻节地14世纪以前是在基辅，以后随着东北罗斯的强盛便于1299年迁到弗拉基米尔，1326年又迁到了莫斯科。15世纪，俄罗斯正教会在莫斯科大公的支持下，利用希腊正教和罗马天主教在佛罗伦萨举行的宗教会议上通过东西教会合并的决议，拒绝服从君士坦丁堡牧首，并于1448年自行召开主教会议，选举俄罗斯人梁赞主教约纳为莫斯科和全罗斯都主教。这便是俄罗斯正教会事实上独立自主的开始。

俄罗斯正教会的一些修道院、教堂以及上层的高级神职人员，在王公政权的支持下依靠土地的垦殖、赏赐、捐赠和直接掠夺，变成了直接剥削农民劳动的封建大地主。俄罗斯正教会支持莫斯科的大公们为建立统一国家，实行中央集权而进行的斗争。莫斯科大公国逐步强大起来，国际地位得到提高。

1453年，土耳其攻占君士坦丁堡，东罗马帝国灭亡。各东正

教国家大都臣服于土耳其人。随着俄罗斯统一国家的形成和加强,俄罗斯正教会便自命为东正教会的首脑,宣称俄罗斯是罗马帝国的继承者,莫斯科是第三罗马。1589年,俄罗斯正教会召开会议,选举莫斯科都主教约夫为俄罗斯首任牧首,从而完全脱离了君士坦丁堡牧首区的管辖。

俄罗斯正教会内部曾进行过各种派别之间的斗争,这种斗争反映了俄罗斯当时社会的阶级斗争和阶级内部的斗争,其中包括争夺教会地产的激烈斗争。14—16世纪,各种异端也有很大发展。

1652年当选俄罗斯正教会牧首的尼基塔·米诺夫·尼康,于1653—1656年间进行了一系列的教会改革,主要有:将祈祷时的跪拜改为鞠躬礼,用三指划十字代替两指划十字,赞美诗(阿利路亚)要唱三遍而不是两遍,教堂礼仪行列行进方向要自西向东(朝着太阳)而不是自东向西(顺着太阳升降方向)。这一改革还包括对宗教礼仪书籍中的一些错误,按照希腊文本进行了校订。如将“耶稣”一词的俄文写法由 Исус 改为 Иисус 等。

尼康的改革统一了作为国教的宗教礼仪,适应了加强统一的中央集权国家的要求,具有一定的积极意义。这一改革得到沙皇政府的大力支持。但是尼康极其狂妄贪权,企图把教权置于皇权之上,要求沙皇听命于自己的摆布,结果彻底失败了。1666—1667年在莫斯科召开的宗教会议上尼康被宣布解除牧首职务,并被发配到北方一个偏远的修道院;1681年死于返回莫斯科的途中。

1721年,彼得一世颁布《宗教章程》,废除了牧首职务,建立了一个特别的宗教委员会——主教公会,由沙皇任命的一些主教组成,这些主教又受一位由世俗官员(一般都是军官)担任的所谓“主

教公会总监”的控制。俄罗斯正教会已完全从属于国家,成为沙皇政府管理宗教事务的一个部门了。1764年,叶卡捷琳娜二世实行教会土地国有化,约有200万男女农民的教会土地转归国家所有,这些教会农民成了国家农民。1917年俄罗斯正教会又恢复牧首制,主教公会成为牧首的咨议机构,并由牧首主持。

尼康的教会改革虽然得到了绝大多数波雅尔贵族和高级神职人员的支持,但也遇到一些狂热坚持“旧信仰”的基层神职人员和普通教徒的反抗。这就是所谓的旧礼仪派运动或分裂派运动。尼康派教会和沙皇专制政府对旧礼仪派进行了残酷的镇压。旧礼仪派的著名领袖和活动家大司祭阿瓦库姆、辅祭费多尔、司祭拉扎尔、主教叶皮凡尼等先是被流放,以后于1682年被火刑处死。但是这些镇压并没有阻止旧信仰派运动的发展,相反却增加了分裂派教徒的数量。

维护“旧信仰”的斗争反映的是不同阶层的不同社会政治要求。一些著名显贵,如霍万斯基和射击兵以及一些波雅尔贵族反对教会改革是为了维护本阶层的特权;部分高级神职人员也反对尼康改革是不愿意丧失自己的既得利益;城镇工商民和农民对分裂派的支持则反映了他们对封建专制制度压迫的反抗。17世纪下半期在旧礼仪派运动的旗帜下发生过一系列的反对专制国家政权的事件,其中最为重大的一次就是1668—1676年的索洛韦茨基起义。

但是分裂派运动从整体上说具有消极反动的性质。一些分裂派活动家所宣扬的末世论、洗净罪孽的思想和鼓吹脱离“现世生活”等,促使17世纪下半期大批农民和工商民离乡背井,逃往伏尔加河流域和东乌拉尔、西伯利亚等荒漠地区和森林里,在那里修建

起一些旧礼仪派的隐修所。17 世纪末开始广泛发生各种残酷的集体和个人自杀事件,包括自焚、溺水自尽、绝食饿死等。政府对分裂派的镇压加剧了这种逃亡和自杀行为的发生。

18 世纪—20 世纪初,旧礼仪派运动的主要中心是克尔热涅茨河和伊尔吉兹河地区(在伏尔加河流域)、斯塔罗杜布(在乌克兰)和维格河流域(在北方沿海地区)的一些隐修所和社团,还有莫斯科罗戈扎墓地的教堂以及变容节墓地的反教堂派社团。由于对旧礼仪派的一再迫害,迫使部分旧礼仪派教徒迁居国外。

旧礼仪派又逐步形成了许多流派,其中主要分为教堂派和反教堂派两大派别。

17 世纪后半期,俄国还开始发生教派分化运动,这是被压迫群众进行社会反抗的一种形式。最早出现的一个教派就是鞭身派。18 世纪出现了阉割派、反仪式派和莫罗勘派,19 世纪又出现了史教达派、浸礼派、基督复临派等。这些教派可以分为两大类:神秘主义的教派(鞭身派与阉割派)和唯理主义的教派(浸礼派、基督复临派、反仪式派、莫罗勘派等)。鞭身派和阉割派否定官方教会的宗教仪式,寻求通过一些跳神活动来与神灵进行神秘主义的交流。鞭身派的这种狂热的跳神活动往往导致性放荡;阉割派则相反,为自己规定了禁欲主义的理想,其中包括性欲,所以他们要进行阉割。另一类教派在否定官方教会和国家的同时,追求一种所谓的“基督共产主义”,他们建立了一些宗教公社。但是这些公社不久都纷纷瓦解了。

俄罗斯正教会在中国的活动也有 200 多年的历史。

本书资料丰富,是用马列主义观点写成的宣传无神论的一本好书,也是我们了解俄罗斯正教会历史的一本很有价值的参考书。

但是我们也应该看到,本书是在半个多世纪以前写的,不可避免地会打上那个时代的一些烙印,具有某些历史的局限性。

本书作者尼·米·尼科利斯基是前苏联科学院通讯院士、著名东方学学者和宗教史学家,写有一系列民族学、民俗学、古代东方土地关系、古代斯拉夫人的宗教、俄国教会史等方面的著作。前苏联哲学博士戈尔季延科教授为本书第4版所写的序言《尼·米·尼科利斯基和他的〈俄国教会史〉》一文,对尼科利斯基的生平和学术成就作了全面的叙述和评价,对本书的意义、优点以及不足之处也有十分中肯的评述。

参加本书翻译工作的还有卢纪雨(提供译文初稿2章)、张爱平(提供译文初稿2章)和陈安丽(提供译文初稿1章)3位同志。

在翻译本书过程中,我们曾就一些问题请教过中国社会科学院世界宗教研究所研究员乐峰同志、华中师范大学俄语系教授杨隽同志、中国社会科学院世界历史研究所研究员孙成木同志、北京大学历史系教授刘祖熙同志、兰州大学历史系教授李建同志等,并且得到他们的热情帮助。在此谨向他们表示衷心的感谢。

另外,我们还要感谢内蒙古大学历史系资料室的宿云同志,她利用休息时间不辞辛劳地为我们抄写了几乎全部的译稿。

丁 士 超

1997年11月

于内蒙古大学历史系

目 录

尼·米·尼科利斯基和他的《俄国教会史》	1
基督教的传播和教会的组织	21
罗斯受洗和双重信仰	21
教会组织	32
封建割据时期的宗教和教会	41
信仰和崇拜的一般特征	41
地方的崇拜对象	57
教会的封建主义组织	64
修道院和波雅尔贵族修士的思想观念	72
封建教会的危机和莫斯科的中央集权	88
城市的异端	88
争夺教会土地的斗争	105
崇拜对象和教会管理的集中	116
尼康的改革和分裂运动的开始	127
17 世纪的教会和国家	127
堂区教士争取教会改革的斗争	133
官方的改革和教会反对派的被粉碎	144
17 世纪下半期的宗教社会运动	155
索洛韦茨基起义	155
波雅尔贵族的反抗和城镇工商民的分裂运动	161
农民的末世论宗教改革运动	174

原始宗教形式的复活与自焚	191
顿河流域旧信仰派革命的尝试	200
农奴制时期的国家教会	213
主教公会的建立和教会财产的国有化	213
教会——东正教的主管部门	230
堂区的神职人员	238
教会对国家的政治效力	247
新的宗教思想及其传播	256
商业资本基础上的旧礼仪派	264
教堂派的社会组织	264
教堂派的教会组织	277
反教堂派的组织	286
农奴制时期的教派分化运动	303
菲利波夫派和云游派	303
18 世纪上半期的鞭身派	313
阉割派的开端和鞭身派的命运	330
反仪式派和莫罗勒派	338
工业资本基础上的旧礼仪派和阉割派	359
教堂派教阶的确立	359
为教堂派新思想而进行的斗争	371
北方沿海派和费多谢耶夫派	385
资本的阉割派组织	397
改革以后时期的教派分化运动	411
解放农奴时期的教派	411
旧教派的命运	419
称为史敦达派的各个教派	430

1890—20 世纪初的教派分化运动	442
国家教会的危机	453
教会经济的寄生性	453
教会作用的削弱	463
主教公会教会的瓦解	476
附 录	487
参考书目	487
人名索引	497
主要术语俄汉译名对照	516

尼·米·尼科利斯基和他的 《俄国教会史》

5

尼古拉·米哈伊洛维奇·尼科利斯基是我国引以为骄傲和光荣的学者之一,这些学者的著作属于苏联科学的珍宝。同时,他是热情宣传马克思列宁主义思想、坚定不移地为反对宗教意识形态而斗争的榜样,也是在群众中从事科学知识普及工作、从事教育和培养人材工作的卓越典范。

尼·米·尼科利斯基 1877 年出生于莫斯科一位奠定了俄国亚述学基础的著名东方学学者米哈伊尔·瓦西里耶维奇·尼科利斯基(1848—1917 年)的家中。他 1900 年毕业于莫斯科大学历史语文学系,曾在中学教过历史,并将自己为之献身 19 年的教学工作同科学研究工作成功地结合在一起。

尼·米·尼科利斯基在大学时代就对马克思列宁主义理论产生了兴趣,他认为,掌握马克思列宁主义理论,是自己人生与活动的转折阶段。他后来给学历史的大学生写信说:“我在科学上取得的一切成就,都应当归功于马克思列宁主义学说”。^①

在第一次俄国革命的年代里,这位年轻教师立即无条件地站在布尔什维克方面:参加了莫斯科党委讲师团的工作,积极为布尔什维克报刊撰稿,把自己的住所提供给俄国社会民主工党莫斯科

^① 转引自 M. 博特温尼克:《尼·米·尼科利斯基》,明斯克,1967 年,第 5 页。

委员会作开会用。

伟大的十月社会主义革命以后,尼古拉·米哈伊洛维奇便埋头于科研、教学和组织活动之中。他曾在莫斯科社会科学社会主义学院执教,自1918年起在国立斯摩棱斯克大学任教,1919年至1921年任该校校长。

6 尼·米·尼科利斯基于1921年迁至明斯克后,成为白俄罗斯国立大学的教授,随后任教育系系主任,从1929年起,便开始在白俄罗斯苏维埃社会主义共和国科学院系统工作。1931年被选为该科学院院士。从1937年1月开始,尼古拉·米哈伊洛维奇担任白俄罗斯苏维埃社会主义共和国科学院历史研究所的领导工作。1938年,他被授予白俄罗斯苏维埃社会主义共和国功勋科学家的荣誉称号。

在伟大的卫国战争年代,尼·米·尼科利斯基没有来得及从明斯克撤退,但他始终忠实于一个苏维埃国家学者的爱国主义义务。他拒绝同希特勒分子合作,因而与全家人一起遭受了各种各样的迫害。白俄罗斯的爱国者们根据地下党组织的指示,将尼·米·尼科利斯基及其一家人接到了游击区,然后又转送到莫斯科。在整个这段时间里,尼·米·尼科利斯基从事着紧张的科学活动,其结果就是写出了两本书:《古代两河流域的私人土地占有和土地使用制》与《腓尼基公社和农民各种崇拜的历史研究》。在一部手稿的扉页上写着:“1941年9月12日开始搜集资料,1942年2月16日动笔写正文,1943年3月18日于被占领的明斯克完稿,为了纪念苏维埃祖国。1943年12月14日于白俄罗斯游击队中最后校订和誊写完毕。”^①

^① 转引自 M. 博特温尼克:《尼·米·尼科利斯基》,第127页。

1946年,尼·米·尼科利斯基当选为苏联科学院通讯院士。1947年,这位学者被选为白俄罗斯苏维埃社会主义共和国最高苏维埃代表。

尼古拉·米哈伊洛维奇·尼科利斯基于1959年逝世,留下了大量的科学与教育方面的遗产,也留下了许多继承其事业的学生。

尼古拉·米哈伊洛维奇是从深入研究古代东方的历史(包括古代东方的宗教信仰和崇拜)开始走上自己从事大量学术研究工作的道路的。研究这一问题的有他早期的一些论文和专著:《以色列与巴比伦》(1910年)、《在埃及法老的宫殿里》(1912年)、《古代巴比伦》(1913年)等等。

这位学者的最后一部著作《古巴比伦的文化》(1959年)所反映的也是这一问题。他的有关古代以色列、巴比伦、亚述、腓尼基和赫梯王国历史方面的学术著作是对苏联和世界东方学的重大贡献。这些贡献使尼·米·尼科利斯基享有了国际盛誉。尼·米·尼科利斯基曾积极参加苏联最早的古代东方史方面的中学和大学教科书的编写工作。

实际上,早在大学时代尼古拉·米哈伊洛维奇就对科学地批判圣经表现出浓厚而牢固的兴趣。他在这一领域从事多年研究工作的结果,发表了一系列得到学术界好评的著作:《马加比王朝和哈7斯蒙尼家族时期的犹太人》(1901年)、《大卫王和赞美诗》(1908年)、《古代以色列》(1911年)、《圣经和东方考古资料中的噤噤》(1922年)、《苏联科学中对圣经的批判问题》(1938年)等等。尼·米·尼科利斯基的这些著作揭露了神学家对圣经所作的解释,并以科学唯物主义的观点对这部著作进行了分析,因而他奠定了苏联圣经研究的坚实基础,保证了这一研究继续取得成就。

尼·米·尼科利斯基对基督教的起源和《新约》即圣经中基督教部分的成书这样一些复杂问题所进行的大量研究工作,具有科学无神论的重大意义。这一研究成果反映在所发表的以下一些著作中:《早期的基督教》(1908年)、《耶稣和最初的一些基督教团体》(1918年)、《早期基督教所认识的世界和社会的变革》(1922年),等等。

尼·米·尼科利斯基从对圣经书籍和基督教观点的批判性分析转为对作为社会意识形态的宗教进行批判,并对神学家所谓教会在历史发展过程中似乎起进步作用的臆造加以揭露,从而揭示出俄罗斯正教作为封建主义意识形态的反人民本质。阐述这一主题的有关于东正教、旧礼仪派和教派分化运动历史的一组论文(1907—1916年)、《宗教是神学研究的对象》的报告(1923年),还有《犹太人的节日和基督教崇拜的起源》(1926年)、《第聂伯河流域斯拉夫人接受基督教之前的宗教信仰和崇拜》(1929年)几本专著,等等。在革命后的年代里,这种批判不仅在理论上是重要的,而且在实践上也具有极为迫切的现实意义:它使千百万信教的劳动人民群众觉悟起来,焕发出社会积极性,并帮助他们尽快地、更坚决地与教会决裂,摆脱教会的影响。

最后,尼·米·尼科利斯基在白俄罗斯民族学和民俗学方面的研究也是卓有成效,它们反映在1931—1959年发表的大量著作中。他为出版白俄罗斯历史文献和资料集、创建历史博物馆和方志博物馆付出了大量精力。

众多的专著、小册子、论文和札记(尼·米·尼科利斯基出版发表的主要著作在180部篇以上^①),反映了这位学者多方面和多年

^① 见 M. 博特温尼克:《尼·米·尼科利斯基》,第137—146页。

的科研活动以及他在教学和教学法方面的工作、宣传和普及工作。⁸ 这些著作得到学术界、苏联出版界和广大读者的高度评价。

如果说学术界所认识和器重的尼·米·尼科利斯基是一位著名的有突出贡献的研究人员,他身后留下了许多有重大价值的学术著作,那么,我国的宣传工作者、无神论舆论界以及广大读者本身则熟知,他是许多内容丰富的科普著作的作者。其中某些至今仍具有科学价值和宣传作用的著作(《宗教是科学研究的对象》、《犹太人宗教中的多神教和一神教》、《早期基督教所认识的世界和社会的变革》、《犹太教和基督教的节日,它们的起源和历史》一书的第2册)已于1974年再版^①。

尼·米·尼科利斯基最重要的科普性著作是他的《俄国教会史》。在这部著作的影响下,许多信教的和动摇不定的人都改变了自己过去对宗教和教会的肯定态度。但是这部著作自1931年以来就没有再出版过。

其实,任何人都不会怀疑此书需要再版。而且问题并不仅仅在于《俄国教会史》有一些优点。尽管很奇怪,但事实总归是事实,今天也和50年前一样,尼·米·尼科利斯基的这本书仍然是俄罗斯正教会、旧礼仪派和俄国教派分化运动历史方面唯一的一部马克思主义的专题著作。1967年出版的集体著作《俄国历史上的教会(9世纪—1917年),批判文集》在方法论上比较完善,学术水平也高一些,但却比较缺乏实际材料而且不够详尽。而为了弥补缺乏这方面的专著,于1975年出版的论文集《俄国历史上的宗教和教会(苏联史学家论俄国正教会)》则很不连贯。因此,根据读者的大

^① 见尼·米·尼科利斯基:《宗教史文选》,莫斯科,1974年。

量要求和愿望重新出版尼·米·尼科利斯基的《俄国教会史》是完全正确的。

简要地谈一谈这部书本身,也讲一讲有关它的写作与出版的一些情况。

尼·米·尼科利斯基还在当中学教师的时候,就开始研究宗教与教会在祖国历史上的地位、作用和意义了。《19 世纪上半期的分裂派和教派分化运动》和《19 世纪下半期的分裂派和教派分化运动》两篇著作就是这一研究工作的最初成果,它们已被收入 1907—1908 年出版的《19 世纪俄国历史》一书。后来,尼·米·尼科利斯基为多卷本《俄国通史》(米·尼·波克罗夫斯基主编)撰写了 6 章:《原始宗教信仰和接受基督教》(第 1 卷,1909 年)、《14—16 世纪 9 纪的民间宗教和教会》(第 2 卷,1909 年)、《尼康改革与 17 世纪下半期的社会宗教运动》(第 2 卷,1909 年)、《19 世纪的宗教运动》(第 5 卷,1912 年)和《18 和 19 世纪的国家教会》(第 5 卷,1912 年)。此后不久问世的有他的《大司祭阿瓦库姆》一书(1915 年)和论文《俄国教会生活发展过程中的一些基本因素》(1916 年)以及许多其他著作。

所以,当“无神论者”出版社需要一位权威的、可信赖的作者来编写一部有重大价值同时又是科普性质的有关俄罗斯正教会历史的书时,他们所找的正是尼·米·尼科利斯基,虽然他当时住在明斯克,在那里工作并从事着其他学术专题的研究。这位资望很高的学者欣然答应了这一建议,并且在百忙当中用最短的时间写出了《俄国教会史》。上文提到的他的一些有关这一课题方面的著作构成了这本书的基础。作者对这些著作作用马列主义方法论的观点进行了重新认识,补充了新的材料,并考虑到臻于成熟的苏联历史科